USER'S MANUAL

MITSUBISHI WIRELESS KIT

РУКОВОДСТВО ПО ЗКСПЛУАТАЦИИ **РУССКИЙ**

CE

This air conditioner complies with EMC Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Directive 2006/95/EC.
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Ce climatiseur est conforme à la Directive EMC: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Directive 2006/95/EC.
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Dieses Kimagerät erfüllt die EMC Direktiven 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Direktiven 2006/95/EC.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva EMC: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Direttiva 2006/95/EC.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva EMC: 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Directiva 2006/95/EC.
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan EMC Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC, LV Directive 2006/95/EC.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva EMC 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE, a Directiva LV 2006/95/EC.
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτό το κλιματιστικό είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές των Οδηγιών EMC 89/336, 92/31 και 93-68 της ΕΟΚ και της Οδηγίας LV 2006/95/EC.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

PJZ012A055

Благодарим вас за приобретение этого автономной системы кондиционирования воздуха, произведенной компанией Mitsubishi Heavy Industries. Прежде чем воспользоваться изделием, пожалуйста внимательно прочтите данное руководство, используйте изделие в соответствии с инструкциями данного руководства. После того как вы прочтете руководство, сохраните его вместе с гарантийным сертификатом в надежном месте. Оно поможет вам, если у вас возникнут вопросы или вы столкнетесь с какими-либо проблемами. Помимо изучения работы пульта дистанционного управления, не забудьте также прочесть инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к внутреннему прибору.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ....2

ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ....4

КНОПКА BACK UP....4

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ....5

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ....6

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ....6

ОПЕРАЦИИ – ON TIMER....7

ОПЕРАЦИИ – OFF TIMER....7

РАБОТА ПРОГРАММНОГО ТАЙМЕРА....7

КАК НАСТРОИТЬ ЖАЛЮЗИ....8

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С КОМФОРТОМ....8

ЕСЛИ ГОРИТ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР....9

ПОДГОТОВКА К ОТОПЛЕНИЮ....10

ДИАПАЗОН УСЛОВИЙ РАБОТЫ....10

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Пожалуйста, прочтите раздел “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ”, прежде чем приступить к использованию данного изделия, используйте это устройство должным образом в соответствии с инструкциями.
- Приведенные здесь предупреждения классифицируются с помощью обозначений “ ⚠ ОПАСНОСТЬ” и “⚠ ОСТОРОЖНО”. Предупреждения “⚠ ОПАСНОСТЬ” описывают потенциально опасные ситуации с возможными серьезными последствиями в результате неправильного обращения с изделием, такими как смерть и тяжелые травмы. Учтите однако, что в зависимости от ситуации, в условиях, которые перечислены в разделах “⚠ ОСТОРОЖНО”, также возможны серьезные последствия. Как предупреждения, так и предостережения дают вам важные сведения по безопасности; пожалуйста, обязательно примите их во внимание.
- Символы, используемые на протяжении всего основного текста данного руководства имеют следующий смысл.

Знаки △ обозначают опасность, аварийные ситуации и предупреждения. В треугольник помещен соответствующий символ предупреждения. Знак слева означает “Опасность удара”.

Знаки ○ обозначают запрещенные действия. В окружность или рядом помещен соответствующий символ предупреждения.

Знаки ● обозначают обязательные действия или инструкции. В окружность помещен соответствующий символ предупреждения. Знак слева означает “Необходимость заземления”.

- После того как вы прочтете данное руководство, поместите его на хранение в такое место, чтобы к нему в любой момент могли обратиться другие пользователи. Если система передается в пользование новому хозяину, не забудьте передать ему это руководство.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

⚠ ОПАСНОСТЬ

Установку обязательно должен производить дилер или специалист.
Если вы установили устройство самостоятельно, и оно установлено неправильно, то вследствие падения устройства возможны утечки воды, поражение электрическим током, пожар или травмы.

При установке данного устройства в малых помещениях необходимо принять предупредительные меры к тому, чтобы концентрация хладагента в помещении в следствие утечки не превышало допустимых пределов.
Утечка хладагента может стать причиной несчастного случая вследствие недостатка кислорода. Чтобы получить сведения о необходимых мерах, обратитесь к своему дилеру.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обязательно выполните заземление.
Не подсоединяйте провод заземления ни к каким газовым или водопроводным трубам, проводящим стержням или телефонным линиям. Неполное заземление может вызвать поражение электрическим током из-за утечки тока.

Обязательно установите автоматический выключатель утечки.
В противном случае возможно поражение электрическим током. Пожалуйста, проконсультируйтесь по проведению монтажа со своим дилером или каким-нибудь специалистом.

Не устанавливайте устройство в местах, где может произойти утечка горючего газа.
При скоплении такого газа в устройстве может произойти возгорание газа.

Обязательно располагайте дренажную трубку таким образом, чтобы вода отводилась полностью.
В противном случае вода может протечь и повредить домашнюю утварь.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

⚠ ОПАСНОСТЬ

Не направляйте холодный воздух прямо на себя в течение длительного времени и не переохлаждайте помещение.
Это может вызвать ухудшение самочувствия или заболевание.

Не засовывайте пальцы или тонкие предметы в решетки для входа и выхода воздуха.
В противном случае возможны травмы, поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью.

Если устройство оказалось погруженным в воду вследствие природного стихийного бедствия вроде наводнения или тайфуна, обратитесь к своему дилеру, прежде чем использовать его снова.
Если вы начнете использовать его без проверки, может произойти поломка, поражение электрическим током или пожар.

Если вы заметите какие-либо признаки неисправности (запах гари и т.д.), отключите электропитание и прекратите использование.
Затем обратитесь к своему дилеру.
Если вы начнете использовать устройство без проверки, может произойти поломка, поражение электрическим током или пожар.

Одной из причин сниженной эффективности охлаждения или нагрева может быть утечка хладагента. Пожалуйста, обратитесь к своему дилеру.
Если для ремонта требуется заправка кондиционера хладагентом, обратитесь в соответствующую сервисную службу. Хладагент кондиционера нетоксичен. Обычно утечек хладагента не происходит. Однако в случае утечки и контакта с пламенем, например, тепловентилятора, камина или плиты возможно образование токсичных химических веществ.

Не засовывайте пальцы или тонкие предметы в устройство, даже если вентилятор не работает.
Он может внезапно включиться, что вызовет травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте устройство для таких целей как поддержание режима хранения пищи, содержания животных и растений, точной аппаратуры и произведений искусства и т.д.
Товары могут испортиться при таком хранении.

Не нажимайте кнопок мокрыми руками.
Это может привести к поражению электрическим током.

При использовании устройств с открытым пламенем вместе с данным аппаратом необходимо обеспечить хорошую вентиляцию.
Если вентиляция недостаточна, может возникнуть недостаток кислорода.

Не помещайте устройств с открытым пламенем в зоне прямого обдува от данного устройства.
Это может вызвать нарушение режима горения в оборудовании.

Убедитесь в том, что место установки данного устройства не повреждено из-за длительного использования.
В противном случае устройство может упасть и вызвать травмы.

Не разрешается мыть устройство водой или ставить на него вазы с водой.
Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не устанавливайте устройство там, где прямой поток воздуха от него может попадать на животных или растения.
Это может отрицательно повлиять на них.

Прежде чем приступать к очистке, обязательно остановите устройство и отключите электропитание.
Расположенный внутри вентилятор вращается с высокой скоростью.

Используйте предохранители только указанного в спецификациях номинала.
Использование стальной или медной проволоки может привести к поломке или пожару.

Не храните вблизи данного устройства горючих аэрозолей и т.д. и не распыляйте их непосредственно на устройство.
Это может привести к пожару.

Прежде чем приступать к обслуживанию, обязательно остановите устройство и отключите электропитание.
Расположенный внутри вентилятор вращается с высокой скоростью.

Если устройство долгое время не используется, отключите электропитание.
Накопление грязи может привести к перегреву или пожару.

Однако перед возобновлением работы в целях безопасности включите устройство на шесть часов раньше. Не помещайте под кондиционером или вокруг него никаких электроприборов или хозяйственных принадлежностей.
Вода, которая капает из устройства, может вызвать их поломку или загрязнение.

Не прикасайтесь к алюминиевым ребрам.
В противном случае можно получить травму.

Не очищайте внутренние части внутреннего модуля самостоятельно. Обязательно обратитесь к своему дилеру или консультанту нашей компании.
Если вы выберете неподходящее моющее средство или метод, полимерные части могут быть повреждены, что приведет к утечкам воды. Если моющее средство попадет на электрические компоненты или двигатель, это может привести к поломке, задымлению или возгоранию.

Не помещайте и не монтируйте никаких предметов или устройств на наружном модуле.
Это может привести к травмам в результате падения.

Во время работы или обслуживания используйте только устойчивые подставки и лестницы.
В противном случае можно получить травмы в результате падения.

Во время грозы остановите устройство и отключите электропитание.
Удар молнии может вызвать поломку.

После нескольких сезонов работы в дополнение к регулярному уходу и очистке требуется дополнительная проверка и обслуживание.
Накопление пыли или грязи во внутреннем модуле может старь причиной неприятного запаха, утечек воды из-за засорения трубки отвода воды для осушения. Для выполнения этих процедур проверки и обслуживания необходимы специальные знания или умения. Поэтому обратитесь к своему дилеру.

Не размещайте никаких предметов возле наружного модуля, не накапливайте рядом бытовые отходы.
Бытовые отходы могут привлекать насекомых и червей, которые могут стать причиной поломки, возгорания или образования дыма при соприкосновении с электрическими компонентами.

Не используйте устройство со снятыми входными/выходными решетками или другими панелями.
В противном случае можно получить травму.

Не запускайте и не останавливайте устройство, используя выключатель электропитания.
Это может привести к пожару или утечкам воды.
Если активирована функция автоматического перезапуска, вентилятор может внезапно включиться, что вызовет травму.

Не прикасайтесь к порту обдува, когда качающиеся жалюзи движутся.
В противном случае можно получить травму.

Не тяните за провод пульта дистанционного управления.
Провод может порваться, что вызовет утечку электрического тока.

Не используйте возле внутреннего модуля или пульта дистанционного управления водонагревательных приборов и т.д.
Если вблизи устройства используются парогенерирующие приборы, образующиеся капли воды могут вызвать утечки электрического тока или короткое замыкание.

Не используйте устройство там, где в воздухе образуется взвесь порошка или волокон.
Тонкий порошок или волокна, проходя через воздушный фильтр, могут застаиваться внутри модуля и вызывать утечки электрического тока или короткое замыкание.

Не помещайте под устройством никаких предметов, которые не должны контактировать с водой.
При влажности более 80 процентов или при засорении дренажной трубки возможно их повреждение из-за попадания капель.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИЗМЕНЕНИИ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ИЛИ РЕМОНТЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не проводите никаких изменений. По вопросам ремонта обращайтесь к своему дилеру.
Неправильный ремонт может может привести к пожару, поражению электрическим током или утечкам воды. Обычно утечек хладагента не происходит. Однако в случае утечки и контакта с пламенем, например, тепловентилятора, камина или плиты возможно образование токсичных химических веществ. При устранении утечек хладагента найдите сервисную службу с квалифицированным персоналом, которая способна выполнить подобный ремонт.

Если необходимо изменение местоположения или установка устройства на новом месте, обратитесь к своему дилеру или какому-нибудь специалисту.
Неправильная установка кондиционера может вызвать утечки воды, поражение электрическим током и/или пожар.

Прежде чем ремонтировать или проверять наружный модуль, обязательно отключите “Автоматический выключатель питания наружного модуля”.
Если проводить проверку или ремонт, когда “Автоматический выключатель питания наружного модуля”, то возможно поражение электрическим током или травма вследствие вращения вентилятора внутреннего модуля.

Размещайте снятые для ремонта или проверки панели в устойчивом положении.
В противном случае можно получить травму вследствие их падения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Ваш кондиционер может быть помечен данным символом. Он означает, что подлежащее утилизации электрическое и электронное оборудование (WEEE согласно директиве 2002/96/EC) не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Кондиционеры следует сдавать в специальную сертифицированную организацию, которая отвечает за повторное использование, переработку и восстановление, а не выбрасывать вместе с обычными муниципальными отходами. За дополнительно информацией обратитесь, пожалуйста, к установщику или в местные органы.

ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ

СЕКТОР ПОЛУЧЕНИЯ СИГНАЛА С ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Получает сигнал от пульта дистанционного управления.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА ПРОВЕРКИ

При возникновении неисправности индикатор с помощью символа указывает состояние неисправности. (Обратитесь к Стр. 9)

КНОПКА BACK UP

Если пульт дистанционного управления отсутствует или неисправен, можно включать и выключать кондиционер с помощью этого переключателя. (См. ниже.).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОВЕРКИ

Этот переключатель используется для проведения технического обслуживания.

ИНДИКАТОР РАБОЧЕГО РЕЖИМА/ПРОВЕРКИ (RUN/CHECK)

Индикатор будет мигать в соответствии со следующими 3-мя схемами.

- **Горит зеленым светом** : Во время работы
- **Мигает зеленым светом** : Поддержание температуры обогрева (ПОДГОТОВКА К ОТОПЛЕНИЮ) (в режиме обогрева)(Обратитесь к Стр. 10).
- **Мигает красным светом** : Возникло нарушение нормального режима работы кондиционера (Обратитесь к Стр. 9)

Эти индикаторы мигают при получении сигнала с пульта дистанционного управления. Каждый световой индикатор в порядке от TIMER до RUN/CHECK мигает два раза при приеме сигнала.

ИНДИКАТОР ТАЙМЕРА (ЗЕЛЕНЫЙ)

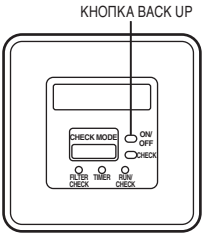
Этот индикатор горит во время работы таймера.

ИНДИКАТОР ПРОВЕРКИ ФИЛЬТРА (КРАСНЫЙ)

Если горит этот индикатор, следует очистить фильтр. (Обратитесь к Стр. 9)

КНОПКА BACK UP

- Если батарейки садятся, а также в случае потери или поломки пульта дистанционного управления, данным выключателем можно временно пользоваться для запуска или остановки кондиционера.



■ **Нажмите кнопку back-up**

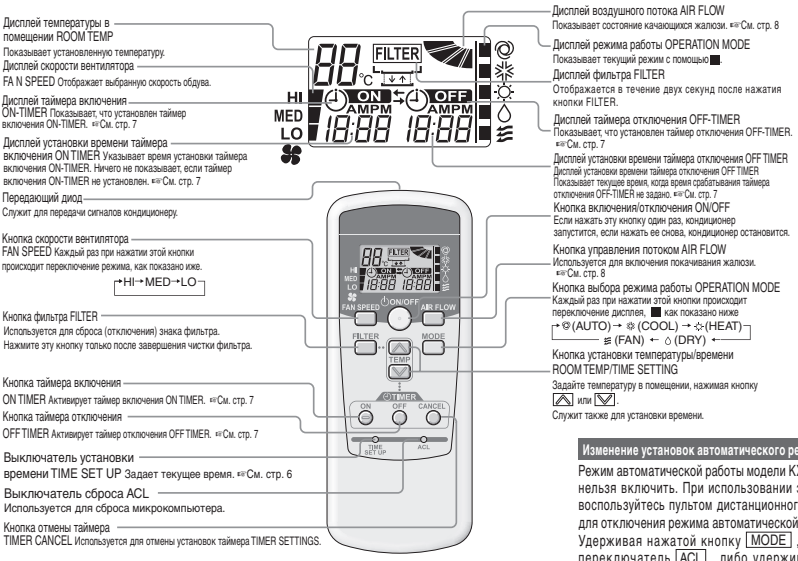
Кондиционер воздуха начнет работать. Ниже приводятся установленные параметры.

Режим работы	В автоматическом режиме : автоохлаждение Без использования автоматического режима : охлаждение
Установка температуры	23°C
Скорость вентилятора	HI
Направление воздушного потока	Горизонтальное
Таймер	Недействительно

■ **При повторном нажатии данного выключателя, кондиционер остановится.**

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

БЕСПРОВОДНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ • **Все дисплеи описаны на примере жидкокристаллического экрана**



ПРИМЕЧАНИЕ В случае неполадок дисплея пульта дистанционного управления, нажмите выключатель ACL .

ОБРАЩЕНИЕ С БЕСПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Ниже описаны признаки разряда батарей. Замените их новыми.

- При передаче сигнала, ресивер не отображает его прием.
- Дисплей гаснет и на нем ничего не отображается.

1 Вытяните крышку.

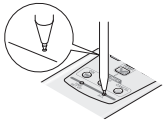
2 Замените старые батареи новыми. (R03 x 2)

3 Закройте крышку.

4 Настройте текущее время.

☞ **См. стр. 6.**

■ **Если на дисплее есть индикация какой-либо ошибки, нажмите на выключатель ACL с помощью шариковой ручки и т.д.**



ПРИМЕЧАНИЕ

Если в пульте дистанционного контроля включена опция подавления радиопомех "Radio Interference Prevention Setting", то после смены батарей для нее устанавливается значение по умолчанию. Необходимо снова выполнить описанную ниже процедура.

■ **Как включить опцию подавления радиопомех**

Можно действовать двумя способами. Нажмите на выключатель ACL , удерживая одновременно кнопку AIR FLOW , или вставьте батареи, удерживая нажатой кнопку AIR FLOW .

ВНИМАНИЕ

- Не используйте старые и новые батареи совместно.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени, выньте из него батареи.
- Рекомендуемый срок использования батарей составляет от 6 до 12 месяцев. (Зависит от частоты использования.)

- Рекомендуемый срок действия указан на батарее. Он может выть сокращен в зависимости от даты выпуска изделия.
- Однако батареи могут все еще нормально работать и после истечения срока эксплуатации.

Когда батареи вставлены, все рабочие параметры отображаются так, как показано на рисунке справа. Настройка текущего времени описана на стр. 6.

(На рисунке показано, как выглядит дисплей в рабочем режиме – после останова отображается только текущее время)

Изменение установок автоматического режима работы

Режим автоматической работы модели KX (кроме KXR) нельзя включить. При использовании этих моделей воспользуйтесь пультом дистанционного управления для отключения режима автоматической работы.

Удерживая нажатой кнопку MODE , нажмите на переключатель ACL , либо удерживая нажатой кнопку MODE ,вставьте в пульт дистанционного управления батарейки, после чего режим автоматической работы будет отменен.

ВНИМАНИЕ

После извлечения батареек система возвращается к первоначальным установкам (режим автоматической работы включается). В случае если извлечение батареек из пульта дистанционного управления, выполните описанную выше процедуру снова.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Когда вы нажимаете любую кнопку пульта дистанционного управления, направляя его на приемник, происходит передача сигнала. Если кондиционер получает сигнал правильно, индикатор выполнения операции будет мигать.

ВНИМАНИЕ

С пультом дистанционного управления нужно работать медленно и в стабильном положении.

О ДЕРЖАТЕЛЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт дистанционного управления можно смонтировать на стене или подставке с помощью держателя пульта дистанционного управления.

Чтобы поместить или взять пульт дистанционного управления из держателя, вставьте или выньте его сверху.

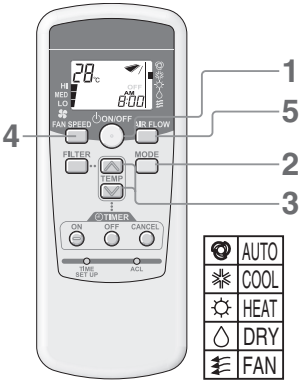
ВНИМАНИЕ

- Не помещайте пульт дистанционного управления в следующих местах.
  - Места, на которые попадает прямой солнечный свет или свет от другого сильного источника.
  - Места с повышенной температурой, НАПРИМЕР, на электрическом ковре или возле кухонной плиты.
- Если приемник попадает прямой солнечный свет или свет от другого сильного источника, прием сигнала может быть затруднен. В этом случае закройте солнечный свет или отключите источник света.
- Не помещайте между пультом дистанционного управления и модулем никаких предметов.
- Не используйте пульт дистанционного управления с другими электроприборами, которые могут быть оснащены дистанционным управлением.
- Обращайтесь с ним чрезвычайно осторожно.
- Даже если пульт дистанционного управления утерян или поврежден, вы можете запустить кондиционер без него. См. "КНОПКА BACK UP" на стр. 4.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

ВНИМАНИЕ

- Включите электропитание внутреннего/наружного модулей за шесть часов до запуска устройства, чтобы обеспечить защиту модулей. (При этом происходит включение нагревателя картера и прогрев компрессора) Не отключайте электропитание. (Нагреватель картера приводится в действие, когда компрессор остановлен, что предотвращает поломку компрессора из-за накопления жидкого хладагента, поскольку компрессор поддерживается нагретым.)
- С пультом дистанционного управления нужно работать медленно и в стабильном положении.



Указания по установке температуры в помещении

COOL.....26 - 28°C
DRY.....21 - 24°C
HEAT.....22 - 24°C
FAN.....Установка TEMP не требуется

- Режим работы можно менять, даже если устройство остановлено.
- Если вы используете устройство в одних и тех же условиях (рабочий режим, установленная температура, поток, жалюзи), выполните только шаг 1, никаких иных действий не требуется. Ранее заданные настройки отображаются на пульте дистанционного управления.

РАБОЧИЙ РЕЖИМ

1 Нажмите кнопку ⏻ON/OFF.

Световой индикатор дисплея рабочего режима (зеленый) включается, и устройство начинает работать.
Состояние настроек отображается на жидкокристаллическом дисплее пульта дистанционного управления.

2 Нажмите кнопку MODE.

Текущий режим работы указан метками ■, а также значками рабочего режима.
При нажатии кнопки режим будет меняться в указанном ниже порядке.
→ (AUTO) → (COOL) → (HEAT) → (DRY) → (FAN) →

3 Нажмите кнопку TEMP.

Задайте температуру в помещении, нажав кнопку ▽ или △.

4 Нажмите кнопку FAN SPEED.

→HI → MED → LO → FAN SPEED изменяется в указанном порядке.

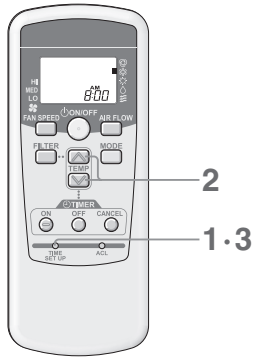
5 Нажмите кнопку AIR FLOW.

Действующее направление AIR FLOW ☞ см. стр. 8
Режим работы AUTO.....Промежуточное
Режим охлаждения, осушения.....Горизонтальное
Отопление.....Вниз

Стоп **Нажмите кнопку ⏻ON/OFF**

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Таймер установлен на текущее время. Прежде всего настройте правильно текущее время.



[ПРИМЕР] установка 8:00 утра (AM)

1 Нажмите выключатель TIME SET UP.

Нажмите на него кончиком шариковой ручки и т.д .
Дисплей времени мигает, и можно задать текущее время.

2 Нажмите кнопку ▽ или △, чтобы задать время в 8:00 утра (AM).

Утро : AM После полудня : PM
При нажатии кнопки отображаемое время меняется с шагом в 1 минуту.
- Если нажать кнопку ▽ или △, когда отображаемое время мигает, можно выполнить быстрое перемещение вперед и назад.

ПРИМЕЧАНИЕ

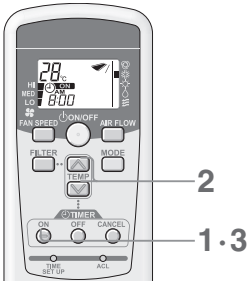
- В случае, если в течение 60 секунд не происходит нажатия кнопок, отображаемое время устанавливается в качестве текущего без выполнения шага 3.

3 Нажмите выключатель TIME SET UP.

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки.

ОПЕРАЦИИ – ON TIMER

Устройство запускается в заданное время.



■ Если ON TIMER устанавливается, когда кондиционер работает, он остановится и будет готов к повторному запуску в заданный момент времени.

[ПРИМЕР] Если вы хотите запустить устройство в 8:00 утра

1 Нажмите кнопку ON TIMER.
На дисплее ON TIMER мигает ON.

2 Нажмите кнопку ▽ или △, чтобы задать время в 8:00 утра.
При нажатии этих кнопок отображаемое время меняется с шагом в 10 минут.

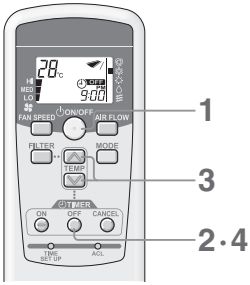
3 Нажмите кнопку ON TIMER.
- Показания дисплея ON TIMER ON перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки.
  (Нажмите в пределах 60 секунд)
  Световой индикатор дисплея TIMER ресивер светится.
- В 8:00 утра световой индикатор дисплея TIMER отключается и кондиционер начинает работать.

■ **Отмена**
- Нажмите кнопку ОТМЕНА, чтобы отключить дисплей TIMER и отменить действие таймеров.
- После выполнения установки TIMER, если кнопка ON/OFF нажимается до установки времени, дисплей TIMER отключается и действие TIMER отменяется.

■ **Изменение времени**
Нажмите кнопку ON TIMER, чтобы задать настройки снова.

ОПЕРАЦИИ – OFF TIMER

Устройство останавливается в заданное время.



[ПРИМЕР] Если вы хотите остановить устройство в 09:00 вечера

1 Нажмите кнопку ON/OFF , когда кондиционер остановлен.
Кондиционер начнет работать.
OFF TIMER можно установить только тогда, когда кондиционер работает.

2 Нажмите кнопку OFF TIMER.
На дисплее мигает индикатор OFF TIMER OFF.

3 Нажмите кнопку △ или ▽, чтобы задать время в 09:00 вечера.
При нажатии этих кнопок отображаемое время меняется с шагом в 10 минут.

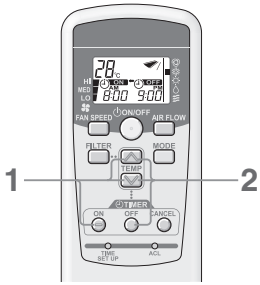
4 Нажмите кнопку OFF TIMER.
- Индикатор OFF TIMER OFF перестает мигать и отображается постоянно, что означает окончание установки. (Нажмите в пределах 60 секунд)
  Световой индикатор дисплея TIMER ресивер светится.
- В 9:00 утра световой индикатор дисплея TIMER гаснет и кондиционер останавливается.

■ **Отмена**
- Нажмите кнопку ОТМЕНА, чтобы отключить дисплей TIMER и отменить действие таймеров.
- После выполнения установки TIMER, если кнопка ON/OFF нажимается до установки времени, дисплей TIMER отключается и действие TIMER отменяется.

■ **Изменение времени**
Нажмите кнопку OFF TIMER, чтобы задать настройки снова.

РАБОТА ПРОГРАММНОГО ТАЙМЕРА

Установив как ON TIMER, так и OFF TIMER, вы тем самым задаете настройки ПРОГРАММНОГО режима таймера. После настройки программного таймера запуск и останов может выполнять в одно и тоже время ежедневно.



1 Установите ON TIMER.
Нажмите кнопку ON TIMER и задайте время кнопкой ▽ или △.
Нажмите кнопку ON TIMER снова.

2 Установите OFF TIMER.
Нажмите кнопку OFF TIMER и задайте время кнопкой ▽ или △.
Нажмите кнопку OFF TIMER снова.
Отображаются как ON TIMER, так и OFF TIMER. Направление метки со стрелкой изменяется в зависимости от состояния устройства.

ON → OFF (стоп) ON + OFF (работа)

■ **Отмена**
- После нажатия кнопки CANCEL отключается индикация дисплея таймеров ВКЛ и ОТКЛ и режим ПРОГРАММНОГО таймера отменяется. (Режим работы остается таким же, как до нажатия кнопки.)
- После нажатия кнопки ON/OFF отключается индикация дисплея таймеров ВКЛ и ОТКЛ и режим ПРОГРАММНОГО таймера отменяется. Кондиционер останавливается.

■ **Изменение установленного времени**
Нажмите кнопку ON TIMER или OFF TIMER, чтобы задать настройки снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для ON TIMER и OFF TIMER нельзя задать одно и то же время.

КАК НАСТРОИТЬ ЖАЛЮЗИ

НАСТРОЙКА ВЕРХНЕГО И НИЖНЕГО ПОЛОЖЕНИЙ

Как привести жалюзи в движение

Нажмите кнопку AIR FLOW, когда кондиционер работает.

- Качающиеся жалюзи будут перемещаться вверх и вниз и эти изменения будут отражаться на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отображаемое на дисплее положение жалюзи не синхронизировано с фактическим положением качающихся жалюзи. Но это не является неисправностью.

непрерывное перемещение отображения

Чтобы зафиксировать положение жалюзи

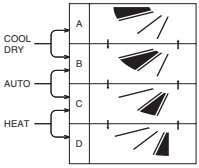
Нажмите кнопку AIR FLOW, когда индикация положения жалюзи будет соответствовать положению, где вы ходите остановить их.

- Дисплей автоматического покачивания остановится в этом и затем в этом же положении остановятся жалюзи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Нажмите кнопку и дисплей автоматического покачивания моментально остановится, затем остановятся и сами жалюзи.
позже, но это не является неисправностью. (Дисплей автоматического покачивания и фактическое перемещение жалюзи кондиционера не синхронизированы

Рекомендуемое направления потока
(когда жалюзи фиксированы)



Перемещение качающихся жалюзи при подготовке к циклу отопления

Когда отображается “heat preparation”, автоматически устанавливается горизонтальное положение качающихся жалюзи. (На дисплее пульта дистанционного управления отображается заданное оператором положение)
По окончании подготовки к работе в режиме отопления после запуска в нормальном режиме положение качающихся жалюзи возвращается в заданное положение.

ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте качающиеся жалюзи надолго в нижнее положение. На боковой панели может образовываться роса и капли. (для FDE)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С КОМФОРТОМ

Чаще очищайте фильтр

Когда отображается сообщение “Filter cleaning”, необходимо очистить фильтр, а также это нужно делать в конце теплого и холодного сезонов.

Если фильтр засорился...

- Охлаждающая/нагревательная способность снизится. Более того, это может повысить расход электроэнергии и увеличить уровень шума.
- Это может также привести к поломке.
- При охлаждении может образовываться роса и капли.

Не загораживайте входную и выходную решетки или внутренний и наружный модули.

Чрезмерная нагрузка на модуль может вызвать поломку.

Поддерживайте в помещении умеренную температуру

Слишком сильное охлаждение или нагревание плохо влияет на ваше здоровье. При этом также повышается расход электроэнергии.

Избегайте прямого солнечного света и сквозняков

При охлаждении загородите прямой солнечный свет с помощью жалюзи и занавесок. Закройте окна и двери кроме случаев, когда необходима вентиляция.

Правильно отрегулируйте поток воздуха

Старайтесь не находиться в прямом потоке воздух от устройства длительное время. Это также вредно для животных и растений.

Если при использовании отопления вы чувствуете холод в ногах

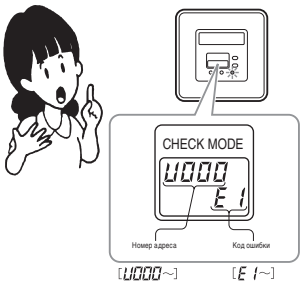
Если решетка расположена слишком высоко, так что теплый воздух не циркулирует возле пола, рекомендуется использовать циркулятор. За дополнительной информацией обратитесь к своему дилеру.

Остановите устройство и отключите электропитание, если имеется хоть малейший риск удара молнии во время грозы.

Удар молнии может повредить систему кондиционирования воздуха.

ЕСЛИ ГОРИТ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР

КОГДА СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР RUN/CHECK (КРАСНЫЙ) МИГАЕТ



■ **В работе кондиционера произошла ошибка.**

- Когда индикатор RUN/CHECK начинает мигать красным цветом, кондиционер останавливается.
- Индикатор режима проверки отображает номер адреса и код ошибки.

■ **Пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру и сообщите“ номер адреса и код ошибки”,“ признаки неполадки”,“ тип кондиционера”,“ наименование модели” и т.д.**

- Нажмите кнопку ON/OFF, чтобы кондиционер оставался в режиме останова.

ПРИМЕЧАНИЕ

Номер наружного прибора не отображается.

ЕСЛИ ГОРИТ ИНДИКАТОР ПОВЕРКИ ФИЛЬТРА (КРАСНЫЙ)

■ **Очистите фильтр.**

- Когда совокупное время работы достигает 120 часов, индикатор проверки фильтра (красный) начинает медленно мигать (светит непрерывно 2 секунды, гаснет на 1 секунду, а потом все повторяется).
- После очистки фильтра нажмите кнопку FILTER на пульте дистанционного управления, чтобы сбросить знак очистки фильтра. (Нажмите и удерживайте кнопку в течение одной секунды или более)

ПРИМЕЧАНИЕ

Совокупное время работы до вывода знака фильтра может быть изменено.
За дополнительной информацией обратитесь к своему дилеру.

ПОДГОТОВКА К ОТОПЛЕНИЮ

СЛУЧАИ, КОГДА МИГАЕТ ИНДИКАТОР RUN/CHECK (ЗЕЛЕНЫЙ) (ПОДГОТОВКА К ОТОПЛЕНИЮ)

В следующих случаях отображается PREPARATION OF HEATING (ПОДГОТОВКА К ОТОПЛЕНИЮ).

- **При запуске режима отопления**
  Чтобы предотвратить подачу холодного воздуха, подача воздуха в помещение может быть остановлена, что зависит от температуры в помещении в момент запуска устройства в режиме отопления. Пожалуйста, подождите некоторое время, пока не произойдет автоматическое переключение в нормальный режим отопления.
- **При запуске операции размораживания (в режиме отопления)**
  Когда в наружном модуле может легко образовываться иней, работа в режиме отопления автоматически приостанавливается (останавливаются вентиляторы внутреннего/наружного модулей) на 5 - 10 минут в час и выполняется операция размораживания. После завершения размораживания выполняется автоматический переход в нормальный режим работы.

РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ

- **Тепловой насос**
  В отопительные устройствах типа теплового насоса используется механизм перекачивания теплоты из наружного воздуха в помещение с использованием хладагента.
- **Операция размораживания**
  В режиме отопления, когда кондиционер работает как тепловой насос, при понижении уличной температуры в наружном модуле образуется иней. Это может снизить эффективность системы отопления. Чтобы избежать этого, система автоматически переключается в режим размораживания, чтоб устранить иней. В этот период подача воздуха во внутреннем/наружном модулях останавливается и отображается “heating defrost”.
- **Наружная температура и тепловая мощность**
  Тепловая эффективность кондиционера в режиме теплового насоса уменьшается при снижении наружной . Если тепловая мощность кондиционера в режиме отопления недостаточна, пожалуйста, используйте другие обогреватели.
- **Время, требуемое для прогрева помещения до нужной температуры**
  Кондиционер, работающий в режиме отопления, нагревает воздух и вызывает его циркуляцию в помещении, поэтому для повышения температуры во всем помещении требуется некоторое время. В холодные дни рекомендуется запускать систему раньше.
- **Когда в режиме отопления работает устройство контроля температуры в помещении**
  Если температура в помещении растет и активировано устройство контроля температуры в помещении, поток воздуха автоматически уменьшается. Когда температура в помещении падает, он автоматически переключается в нормальный режим.

ДИАПАЗОН УСЛОВИЙ РАБОТЫ

ОСТОРОЖНО Пожалуйста, используйте систему в описанном ниже рабочем диапазоне. Если система работает за пределами этого диапазона, то для предотвращения поломки могут быть активированы средства защиты.

Режим \ Условия	Температура в помещении	Температура вне помещения	Влажность внутри помещения
Охлаждение **Осушение**	**Приблизительно 21 – 32°C** Длительная работа при температуре ниже 21°C может привести к поломке из-за выпадения росы	**Приблизительно -5 – 43°C**	**Приблизительно 80% или меньше** Длительная работа при высокой влажности может вызвать появление капель или тумана возле решетки подачи воздуха.
Режим отопления	**Приблизительно 27°C или ниже**	**Приблизительно -10 – 21°C** Если наружная температура понижается, эффективность обогрева уменьшается и отопление становится затруднительным.	

(Примечание) Рабочий диапазон может зависеть от модели. Пожалуйста, обратитесь к каталогу.

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS HEADQUARTERS

3-1, Asahi, Nishibiwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561, Japan

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.
AIR-CONDITIONER DIVISION

3rd Floor Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus London EC1N 2HA, ENGLAND
Phone: 44(0)20 7842 8171
Fax: 44(0)20 7842 8104

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AUSTRALIA, PTY.LTD.

81 Railway Street, Rockdale, NSW 2216, Australia
Phone: 61(0)2 9597 7977
Fax: 61(0)2 9597 7304